



DE **Digitale Küchenwaage**

AT
CH Bedienungsanleitung

FR **Balance de cuisine digitale**

CH Mode d'emploi

IT **Bilancia digitale da cucina**

CH Istruzioni per l'uso

NL **Digitale keukenweegschaal**

Gebruiksaanwijzing

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SKW 3 EDS A1-03/11-V2
IAN: 64679

SKW 3 EDS A1



Inhaltsverzeichnis

Seite

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Warnhinweise	2
Sicherheitshinweise	2
Auspacken	3
Entsorgung der Verpackung	3
Lieferumfang	4
Bedienelemente	4
Inbetriebnahme	4
Uhrzeit einstellen	4
Aufstellen	5
Bedienen	5
Einstellen der Maßeinheit	5
Wiegen	5
Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)	5
Wiegegut entnehmen	6
Timer einstellen	6
Wiegefunktion ausschalten	6
Temperaturanzeige	6
Fehlfunktionen beseitigen	7
Batterien wechseln	7
Aufbewahrung	7
Reinigen	7
Technische Daten	8
Entsorgen	8
Garantie	8
Service	9
Importeur	9

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Küchenwaage dient zum Wiegen von nicht ätzenden, aggressiven oder scheuernden Flüssigkeiten (speziell Wasser und Milch) und Feststoffen in privaten Haushalten. Das Wiegen von Medikamenten und nicht zugelassenen Stoffen ist nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke geeignet.

Warnung:

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

Warnung

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

Achtung

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

Hinweis

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

Warnung - Verletzungsgefahr

- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.*
- *Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

Achtung

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise genau. Bei Nichtbeachtung kann die Waage beschädigt werden und Ihre Gewährleistungsansprüche können erlöschen.

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- Stellen Sie nie mehr als 5 kg auf die Waage.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- Stellen Sie die Waage nur auf ebenem und festem Untergrund auf.
- Stellen Sie nichts auf das Display.
- Setzen Sie die Waage nicht hohen Temperaturen oder Magnetfeldern aus.
- Vermeiden Sie elektrostatische Auf- bzw. Entladung. Anderenfalls kann es zu fehlerhaften Anzeigen bzw. plötzlichem Ausschalten der Waage kommen.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

Explosionsgefahr

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie die Batterien niemals, Löten oder Schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

Warnung

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Warnung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

Auspacken

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Hinweis

Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

Küchenwaage
2 x Batterie Typ Micro/LR03/AAA
Bedienungsanleitung

i Hinweis

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- 1 Aufhängung
- 2 Batteriefach
- 3 Wiegefeld
- 4 Taste ▲ Z/T (ZERO/TARA)
- 5 Taste ON/OFF (An/Aus)
- 6 Display
- 7 Taste T-SET (Timer-/Uhr-Einstellung)
- 8 Taste ▼ UNIT (Einheiten-Umschalter)

Inbetriebnahme

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **2** auf der Unterseite der Waage.
- 2) Ziehen Sie an der Lasche, um die Verriegelung der Batterien zu öffnen.
- 3) Entfernen Sie die Schutzfolie von den Batterien.
- 4) Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **2** ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angegebene Polarität. Das kleine Stoffband muss unter den Batterien liegen.
- 5) Drücken Sie die Verriegelung der Batterien nach unten, so dass sie einrastet.
- 6) Schließen Sie den Batteriefachdeckel, bis er einrastet.

Die Waage befindet sich nun im Uhr-Modus und ist betriebsbereit.

Uhrzeit einstellen

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einem Batteriewechsel muss die Uhrzeit eingestellt werden.

- 1) Sobald die Batterien eingesetzt werden, blinkt die Stundenangabe. Drücken Sie die Taste ▲ Z/T **4** bzw. ▼ UNIT **8**, bis die Stunde eingestellt ist.
- 2) Drücken Sie die Taste T-SET **7**, um zur Minuten-Anzeige zu wechseln.
- 3) Drücken Sie die Taste ▲ Z/T **4** bzw. die Taste ▼ UNIT **8**, bis die Minuten eingestellt sind.
- 4) Drücken Sie die Taste T-SET **7**.

Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

i Hinweis

Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt die Uhrzeit ändern wollen, drücken und halten Sie die Taste T-Set **7** bis die Stunden-Anzeige blinkt. Gehen Sie so vor, wie zuvor beschrieben.

Aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und rutschfeste Fläche.

i Hinweis

Dieses Gerät ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Da die Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

Bedienen

Einstellen der Maßeinheit

Sie können zwischen dem metrischen und dem anglo-amerikanischen System wählen. Von 0 g - 999 g wird die Einheit in g/oz und ab 999 g in kg/LB und g/oz angezeigt.

Zusätzlich können Sie Flüssigkeiten wiegen. Im metrischen System:

- Milliliter (ml) Wasser (Water)
- Milliliter (ml) Milch (Milk).

Im angloamerikanischen System:

- Flüssigunze (fl´oz) Wasser (Water)
- Flüssigunze (fl´oz) Milch (Milk).

- 1) Drücken Sie die Taste ON/OFF **5**. Die Waage befindet sich nun im Wiege-Modus. Die eingestellte Einheit erscheint unter oder rechts neben der Gewichtsangabe im Display **6**.
- 2) Um zwischen dem metrischen und dem anglo-amerikanischen System zu wählen, drücken und halten Sie solange die Taste UNIT **8**, bis die Maßeinheit wechselt.

- 3) Um innerhalb eines Maßeinheitensystems zwischen...

g/kg - ml Water - ml Milk

oder

oz/lb:oz - fl´oz Water - fl´oz Milk

... zu wechseln, drücken Sie kurz auf die Taste UNIT **8**, bis die gewünschte Maßeinheit im Display **6** erscheint.

i Hinweis

Füllen Sie Flüssigkeiten immer in einen Behälter, bevor Sie diese abmessen!

Wiegen

- 1) Drücken Sie die Taste ON/OFF **5**, um die Waage einzuschalten (Wiege-Modus). Das Display **6** leuchtet.

- 2) Stellen Sie die gewünschte Maßeinheit ein (siehe Kapitel „Einstellen der Maßeinheit“).

Die Waage zeigt das Gewicht „0“ an. Links im Display **6** wird „0“ angezeigt.

- 3) Stellen Sie ein geeignetes Gefäß auf die Waage und drücken Sie die Taste Z/T **4**. Die Waage zeigt wieder „0“ an und wiegt das Gewicht des Gefäßes nicht mit.

Füllen Sie das zu wiegende Gut in das Gefäß.

i Hinweis

*Nach ca. 30 Sekunden ohne das Drücken einer Taste oder das Verändern des aktuell gemessenen Gewichtes, erlischt die Beleuchtung des Displays **6**. Nach weiteren 90 Sekunden schaltet das Gerät in den Uhr-Modus.*

Wiegegut zuwiegen (Tariertfunktion)

Für das Zuwiegen weiterer Teilmengen können Sie die Waage auf „0“ stellen.

- 1) Drücken Sie dazu einmal auf die Taste Z/T **4**. Im Display **6** erscheint links „TARE“. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm an.

- 2) Füllen Sie die zu wiegende Teilmenge in das Gefäß.

Im Display **6** wird das Gewicht des zugeschütteten Wiegegutes angezeigt.

i Hinweis

Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 5 kg auf die Waage.

Wenn Sie das gesamte Wiegegut von der Waage nehmen und die Taste Z/T **4** drücken, wird links im Display **6** „0“ angezeigt.

Wiegegut entnehmen

- 1) Drücken Sie einmal die Taste Z/T **4**. Links im Display **6** wird „TARE“ angezeigt. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm an.
- 2) Entnehmen Sie die gewünschte Menge Wiegegut.

Die Gewichtsangabe des entnommenen Wiegegutes erscheint als negativer Wert im Display **6**.

i Hinweis


Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen.

Wenn Sie das gesamte Wiegegut von der Waage nehmen und die Taste Z/T **4** drücken, wird links im Display **6** „0“ angezeigt.

Timer einstellen

Der Timer kann im Uhr-Modus sowie im Wiege-Modus genutzt werden.

Der Timer ermöglicht es Ihnen eine Zeitspanne einzustellen, nach deren Ablauf ein Signal ertönt. Die eingestellte Zeit läuft wie ein Countdown ab.

- 1) Drücken Sie einmal die Taste T-SET **7**. Im Display **6** erscheint das Glocken-Symbol .

i Hinweis

Sie können die Zeit sekundengenau einstellen. Wenn Sie die Taste \blacktriangle Z/T **4** bzw. \blacktriangledown UNIT **8** gedrückt halten, laufen die Zahlen schneller durch.

- 2) Stellen Sie mit der Taste \blacktriangle Z/T **4** bzw. \blacktriangledown UNIT **8** die gewünschten Zehner-Minuten ein.
- 3) Drücken Sie einmal auf die Taste T-SET **7**. Stellen Sie mit der Taste \blacktriangle Z/T **4** bzw. \blacktriangledown UNIT **8** die gewünschten Einer-Minuten ein.

- 4) Drücken Sie einmal die Taste T-SET **7**. Stellen Sie mit der Taste \blacktriangle Z/T **4** bzw. \blacktriangledown UNIT **8** die gewünschten Zehner-Sekunden ein.
- 5) Drücken Sie einmal auf die Taste T-SET **7**. Stellen Sie mit der Taste \blacktriangle Z/T **4** bzw. \blacktriangledown UNIT **8** die gewünschten Einer-Sekunden ein.
- 6) Drücken Sie die Taste T-SET **7**, um die Zeitmessung zu starten.

i Hinweis

Sie können den Timer zurücksetzen: Drücken Sie die Taste T-SET **7**, um den Timer zurückzusetzen.

Ist die eingestellte Zeit abgelaufen, ertönt ein Signalton. Diesen Signalton können Sie durch Drücken einer beliebigen Taste abschalten.

Wiegefunktion ausschalten

Wenn Sie ca. 2 Minuten nichts wiegen, schaltet die Abschaltautomatik in den Uhr-Modus.

- Um manuell in den Uhr-Modus zu wechseln, drücken Sie die Taste ON/OFF **5**.

Temperaturanzeige

Im Display **6** wird rechts unten die Temperatur in °C angezeigt.

Fehlfunktionen beseitigen

- Wenn das Display **6** „Err“ anzeigt, ist die Waage überlastet. Entnehmen Sie Wiegegut. Stellen Sie nie mehr als 5 kg auf die Waage.
- Wenn das Display **6** kurz „Err“ anzeigt und der Wiege-Modus nicht eingeschaltet werden kann, ist die Waage überlastet. Nehmen Sie das Wiegegut von der Waage und schalten Sie den Wiege-Modus erneut ein. Stellen Sie weniger als 5 kg auf die Waage.
- Wenn das Display **6** „Lo“ anzeigt, sind die Batterien verbraucht. Erneuern Sie die Batterien.

i Hinweis

Die Anzeige „Lo“ erscheint nur im Wiege-Modus.

- Wenn im Display **6** „---“ erscheint, warten Sie einige Sekunden.
- Wenn Ihre Waage nicht wie erwartet funktionieren sollte, erneuern Sie die Batterien. Sollte die Fehlfunktion damit nicht beseitigt sein, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe „Service“).

Batterien wechseln

⚠ Achtung - Sachschaden!

Beachten Sie beim Austauschen der Batterien die korrekte Polarität. Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterien nur gegen einen identischen oder gleichwertigen Typ aus. Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach **2** mit einem trockenen Tuch.

⚠ Vergiftungsgefahr!

Batterien können von Kindern verschluckt werden und zu gesundheitlicher Beeinträchtigung führen. Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.

- 1) Um die Batterien zu wechseln, öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Waage.
- 2) Ziehen Sie an der Lasche, um die Verriegelung der Batterien zu öffnen.
- 3) Entnehmen Sie die Batterien, indem Sie diese mit Hilfe des kleinen Stoffbandes aus dem Batteriefach **2** lösen.

- 4) Legen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach **2** ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angegebene Polarität. Das kleine Stoffband muss unter den Batterien liegen.
- 5) Drücken Sie die Verriegelung der Batterien nach unten, so dass sie einrastet.
- 6) Schließen Sie den Batteriefachdeckel, bis dieser einrastet.

Aufbewahrung


Wenn Sie die Waage nicht benutzen, können Sie diese mit der integrierten Aufhängung **1** zum Beispiel an einer Küchenleiste aufhängen.

Reinigen

⚠ Achtung - Sachschaden!

- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen. Eindringende Flüssigkeiten können die Waage beschädigen.
- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Wischen Sie die Waage mit einem leicht mit milder Seifenlauge befeuchteten Tuch ab oder benutzen Sie spezielle Edelstahlreinigungsmittel. Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Display **6** nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie es mit einem fusselfreien Tuch trocken.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V  Typ Micro/AAA/LR03
Temperaturanzeige:	0 °C - 40 °C, in 0,5 °C-Schritten; mit ± 2 °C Toleranz
Wiegebereich:	1 g - 5000 g, in 1 Gramm-Schritten

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anormalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur auf der Rückseite der Bedienungsanleitung oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als Defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt.

Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 64679

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 64679

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.

0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64679

Sommaire

Page

Introduction	12
Informations relatives à la présente notice d'utilisation	12
Droits d'auteur	12
Utilisation conforme	12
Avertissements	12
Consignes de sécurité	12
Déballage	13
Elimination de l'emballage	13
Accessoires fournis	14
Éléments de commande	14
Mise en service	14
Réglage de l'heure	14
Mise en place	15
Fonctionnement	15
Réglage de l'unité de mesure	15
Peser	15
Effectuer la pesée de marchandises rajoutées (fonction de tarage)	15
Retirer la marchandise	16
Régler la minuterie	16
Eteindre la fonction de pesée	16
Affichage de la température	16
Réparer les dysfonctionnements	17
Changer les piles	17
Rangement	17
Nettoyage	17
Caractéristiques techniques	18
Mise au rebut	18
Garantie	18
Service après-vente	19
Importateur	19

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Introduction

Informations relatives à la présente notice d'utilisation

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil !

Vous venez d'opter pour un produit moderne et de très grande qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Elle contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'usage et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Remettez tous les documents à la personne à laquelle vous cédez l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction de ce document, même partielle, ainsi que la réutilisation des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

La balance de cuisine sert à peser des liquides non corrosifs, agressifs ou abrasifs (en particulier l'eau et le lait) et les substances solides dans le cadre d'un usage domestique privé. La pesée de médicaments et de substances non autorisées n'est pas conforme à l'usage prévu.

L'appareil est uniquement prévu pour l'usage privé et n'est pas adapté aux fins commerciales ou industrielles.

Attention :

Danger suite à un usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme ou anormale.

Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.

Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Aucune réclamation ne sera recevable concernant des dommages résultant d'une utilisation non conforme, de réparations mal effectuées, de modifications non permises effectuées sur le matériel ou d'utilisation de pièces de rechange non agréées. La personne opérant l'appareil est seule responsable de sa bonne utilisation.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation :

Avertissement

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

Attention

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

Remarque

Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Avertissement - risque d'accident

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.*
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.*

⚠ Attention

Respectez très précisément les consignes de sécurité suivantes. En cas de non respect, la balance peut être endommagée et vos droits à la garantie peuvent prendre fin.

- Lors de l'insertion des piles, veillez au respect de la bonne polarité et n'appliquez pas de force lorsque vous les insérez à l'intérieur du boîtier.
- Ne placez jamais plus de 5 kg sur la balance.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.
- Évitez le contact avec des solvants et autres produits nettoyants corrosifs ou abrasifs.
- Posez la balance uniquement sur une surface plane et ferme.
- Ne posez rien sur l'écran.
- N'exposez pas la balance à des températures ou des champs magnétiques élevés.
- Évitez les décharges ou les charges électrostatiques. En cas de non-respect, des affichages erronés ou une coupure subite de la balance peut se produire.

Remarques concernant l'utilisation des piles

Veillez noter que la manipulation de piles est soumise aux précautions suivantes :

⚠ Risque d'explosion

- Ne pas jeter de pile dans un feu. Les piles ne se rechargent pas. Risque d'explosion et de blessures !
- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de les souder. Risque d'explosion et de blessures !

⚠ Avertissement

- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge : risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc.. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

⚠ Avertissement

- Contrôlez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite de la pile, mettez des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts de la pile à l'aide d'un chiffon sec.

Déballage

Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et la notice d'utilisation.

Retirez l'ensemble du matériau d'emballage et les films de protection.

Elimination de l'emballage



L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et d'élimination, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.

Le retour de l'emballage dans les filières de recyclage permet d'économiser les matières premières et réduit le volume de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec la législation locale.

ⓘ Remarque

Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Accessoires fournis

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

Balance de cuisine
2 x piles de type Micro/LR03/AAA
La notice d'utilisation

i Remarque

Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.

*En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage déficient ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).*

Éléments de commande

- ❶ Suspension
- ❷ Compartiment à piles
- ❸ Champ de pesée
- ❹ Touche ▲ Z/T (ZERO/TARA)
- ❺ Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)
- ❻ Ecran
- ❼ Touche T-SET (Réglage Minuterie/Horloge)
- ❽ Touche ▼ UNIT (convertisseur d'unités)

Mise en service

- 1) Ouvrez le compartiment à piles ❷ sur le dessous de la balance.
- 2) Tirez la languette pour déverrouiller les piles.
- 3) Retirez le film de protection des piles.
- 4) Insérez les piles dans le compartiment à piles ❷. A cet égard, respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles. La petite bandelette de tissu doit se trouver sous les piles.
- 5) Appuyez le verrouillage des piles vers le bas pour qu'il s'enclenche.
- 6) Fermez le couvercle du compartiment à piles, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

La balance se trouve à présent en mode Horloge, elle est prête à l'emploi.

Réglage de l'heure

Lors de la première mise en service ou après un changement de piles, l'heure doit être réglée.

- 1) Dès que les piles sont insérées, l'indication de l'heure clignote. Appuyez sur la touche ▲ Z/T ❹ ou ▼ UNIT ❽, jusqu'à ce que l'heure soit réglée.
- 2) Appuyez sur la touche T-SET ❼, pour passer à l'affichage des minutes.
- 3) Appuyez sur la touche ▲ Z/T ❹ ou la touche ▼ UNIT ❽, jusqu'à ce que les minutes soient réglées.
- 4) Appuyez sur la touche T-SET ❼.

L'heure est maintenant réglée.

i Remarque

Si vous voulez modifier l'heure plus tard, appuyez sur la touche T-Set ❼ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote. Procédez comme décrit précédemment.

Mise en place

Posez la balance sur une surface plane et antidérapante.

i Remarque

Cet appareil est équipé de pieds antidérapants. Etant donné que les surfaces des meubles sont composées de différents matériaux et traitées avec des produits d'entretien extrêmement divers, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des éléments qui attaquent les pieds et les ramollissent. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

Fonctionnement

Réglage de l'unité de mesure

Vous pouvez choisir entre le système métrique et le système anglo-américain. De 0 g - 999 g, l'unité est affichée en g/oz et à partir de 999 g en kg/LB et g/oz.

Vous pouvez également peser des liquides.

Dans le système métrique :

- millilitres (ml) d'eau (Water)
- millilitres (ml) de lait (Milk).

Dans le système anglo-américain :

- Once liquide (fl´oz) d'eau (Water)
- Once liquide (fl´oz) de lait (Milk).

- 1) Appuyez sur la touche ON/OFF **5**. La balance se trouve à présent en mode Pesée. L'unité définie apparaît en bas ou à droite à côté de l'indication du poids sur l'écran **6**.
- 2) Pour choisir entre le système métrique et anglo-américain, appuyez sur la touche UNIT **8**, et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'unité de mesure change.

- 3) Au sein du système d'unité de mesure, pour passer entre...

g/kg - ml Water - ml Milk

ou

oz/lb:oz - fl´oz Water - fl´oz Milk,

... appuyez brièvement sur la touche UNIT **8**, jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche sur l'écran **6**.

i Remarque

Versez toujours les liquides dans un récipient, avant de les mesurer !

Peser

- 1) Appuyez sur la touche ON/OFF **5**, pour allumer la balance (mode Pesée). L'écran **6** s'allume.

- 2) Réglez l'unité de mesure souhaitée (voir le chapitre "Réglage de l'unité de mesure").

La balance indique le poids "0". "0" s'affiche à gauche sur l'écran **6**.

- 3) Posez un récipient approprié sur la balance et appuyez sur la touche Z/T **4**. La balance indique à nouveau "0" sans peser le poids du récipient.

Versez l'aliment à peser dans le récipient.

i Remarque

*Après 30 secondes sans avoir appuyé sur une touche ou sans changement du poids actuellement mesuré, l'éclairage de l'écran **6** s'éteint.*

Après 90 secondes supplémentaires, l'appareil passe en mode Horloge.

Effectuer la pesée de marchandises rajoutées (fonction de tarage)

Pour effectuer la pesée de marchandises rajoutées, mettez la balance en position "0".

- 1) Pour ce faire, appuyez une fois sur la touche Z/T **4**. "TARE" s'affiche à gauche sur l'écran **6**. La balance indique à nouveau "0" grammes.
- 2) Versez les quantités partielles à peser dans le récipient.

Le poids de la marchandise supplémentaire à peser s'affiche sur l'écran **6**.

i Remarque

Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois. Ne placez toutefois jamais plus de 5 kg sur la balance.

Lorsque vous retirez l'ensemble de la marchandise à peser de la balance et que vous appuyez sur la touche Z/T **4**, "O" s'affiche à gauche sur l'écran **6**.

Retirer la marchandise

- 1) Appuyez une fois sur la touche Z/T **4**. "TARE" s'affiche à gauche sur l'écran **6**. La balance indique à nouveau "0" grammes.

- 2) Retirez la quantité souhaitée de marchandise à peser.

L'indication du poids de la marchandise à peser retirée s'affiche sous forme de valeur négative sur l'écran **6**.

i Remarque

Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois.

Lorsque vous retirez l'ensemble de la marchandise à peser de la balance et que vous appuyez sur la touche Z/T **4**, "O" s'affiche à gauche sur l'écran **6**.

Régler la minuterie

La minuterie peut être utilisée tant en mode Horloge qu'en mode Pesée.

La minuterie vous permet de régler une plage de temps au-delà de laquelle un signal sonore retentit. Le temps réglé s'écoule comme un compte à rebours.

- 1) Appuyez une fois sur la touche T-SET **7**. Le symbole de la cloche  s'affiche sur l'écran **6**.

i Remarque

Vous pouvez régler l'heure très précisément, à la seconde près. Si vous maintenez la touche ▲ Z/T **4** ou ▼ UNIT **8** enfoncée, les chiffres défilent plus rapidement.

- 2) Réglez les dizaines de minutes souhaitées à l'aide de la touche ▲ Z/T **4** ou ▼ UNIT **8**.
- 3) Appuyez une fois sur la touche T-SET **7**. Réglez les minutes souhaitées à l'aide de la touche ▲ Z/T **4** ou ▼ UNIT **8**.

- 4) Appuyez une fois sur la touche T-SET **7**. Réglez les dizaines de secondes souhaitées à l'aide de la touche ▲ Z/T **4** ou ▼ UNIT **8**.
- 5) Appuyez une fois sur la touche T-SET **7**. Réglez les secondes souhaitées à l'aide de la touche ▲ Z/T **4** ou ▼ UNIT **8**.
- 6) Appuyez sur la touche T-SET **7**, pour démarrer la mesure du temps.

i Remarque

Vous pouvez réinitialiser la minuterie : appuyez sur la touche T-SET **7**, pour réinitialiser la minuterie.

Dès que le temps défini est écoulé, un signal sonore retentit. Vous pouvez éteindre ce signal sonore en appuyant sur une touche au choix.

Eteindre la fonction de pesée

Si vous ne pesez rien pendant env. 2 minutes, le dispositif de coupure automatique passe automatiquement en mode Horloge.

- Pour passer manuellement en mode Horloge, appuyez sur la touche ON/OFF **5**.

Affichage de la température

La température s'affiche en °C en bas à droite de l'écran **6**.

Réparer les dysfonctionnements

- Si l'écran **6** affiche "Err", la balance est surchargée. Retirez la marchandise à peser. Ne placez jamais plus de 5 kg sur la balance.
- Lorsque l'écran **6** affiche brièvement "Err" et que le mode de pesée ne peut pas être activé, alors la balance est surchargée. Retirez les aliments à peser de la balance et enclenchez à nouveau le mode Pesée. Ne placez jamais plus de 5 kg sur la balance.
- Lorsque l'écran **6** affiche "Lo", les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

i Remarque

L'affichage "Lo" apparaît uniquement en mode Pesée.

- Si " - - - " s'affiche sur l'écran **6**, attendez quelques secondes.
- Si votre balance ne fonctionne pas comme prévu, remplacez les piles. Si vous ne parvenez pas à éliminer le dysfonctionnement, veuillez vous adresser au service après-vente (voir "Garantie et service après-vente").

Changer les piles

⚠ Attention - Dommages matériels !

Lors du remplacement des piles, veillez à la bonne polarité. Il y a un risque d'explosion si le remplacement des piles n'est pas effectué en bonne et due forme. Remplacez les piles uniquement par des piles de type identique ou similaire. En cas de fuite sur une pile, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles **2** avec un chiffon sec.

⚠ Risque d'empoisonnement !

Les piles peuvent être avalées par les enfants et conduire à des effets nocifs pour la santé. Conservez les piles hors de portée des enfants.

- 1) Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur le dessous de la balance.
- 2) Tirez la languette pour déverrouiller les piles.

- 3) Retirez les piles en les libérant du compartiment à piles **2** à l'aide de la petite bandelette en tissu.
- 4) Placez les nouvelles piles dans le compartiment à piles **2**. A cet égard, respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles. La petite bandelette en tissu doit se trouver sous les piles.
- 5) Appuyez le verrouillage des piles vers le bas pour qu'il s'enclenche.
- 6) Fermez le compartiment à piles, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Rangement


Lorsque vous n'utilisez pas la balance, vous pouvez la suspendre au niveau de la suspension intégrée **1**, par ex. au niveau de la réglette de cuisine.

Nettoyage

⚠ Attention - Dommages matériels !

- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance. Le contact de liquides avec la balance peut endommager cette dernière.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ces produits pourraient attaquer la surface et endommager l'appareil de manière irréversible.
- Essuyez la balance à l'aide d'un chiffon humidifié à l'eau savonneuse douce ou utilisez un produit spécial de nettoyage de l'acier inoxydable. N'utilisez pas de produit abrasif ou solvant.
- Nettoyez l'écran **6** uniquement à l'aide d'un chiffon humidifié et séchez-le avec un chiffon qui ne peluche pas.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension :	2 x 1,5 V  de type Micro/AAA/LR03
Affichage de température :	0 °C - 40 °C, par incrément de 0,5 °C ; avec une tolérance de ± 2 °C
Plage de pesée :	1 g - 5000 g, par incrément de 1 gramme

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, contacter les services techniques de la commune.

Mettre les piles/accus au rebut !

Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne rejetez que des piles/accumulateurs à l'état déchargé.

Garantie

Cher cliente, cher client,
Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Vous pouvez faire valoir vos droits face au vendeur du produit en cas de défauts de celui-ci. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie représentée ci-après.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez soigneusement conserver le ticket de caisse. Ce document sert en effet de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat, une erreur de matériau ou de fabrication apparaît, le produit sera – à notre entière discrétion – réparé ou remplacé, à titre entièrement gratuit. Cette prestation de garantie suppose que dans un délai de trois ans, l'appareil défectueux ainsi que la preuve d'achat (ticket de caisse) soit présenté et que l'on décrive brièvement la nature du défaut et quand il est apparu.

Si le défaut est pris en charge dans le cadre de la garantie que nous assurons, le produit réparé ou un nouveau produit vous sera envoyé. La réparation ou le remplacement du produit ne se traduit pas par le début d'une nouvelle période sous garantie.

Période sous garantie et prétentions légales au titre des défauts

La durée de la garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations effectuées après la période sous garantie sont payantes.

Ampleur de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon les directives de qualité les plus strictes et méticuleusement contrôlé avant la livraison. La prestation de garantie vaut pour les erreurs de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposés à l'usure normale et qui peuvent par conséquent être considérés comme des pièces d'usure ou aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou pièces confectionnées en verre. La garantie n'est pas déclenchée par des divergences mineures par rapport à la nature de consigne qui ne détériorent nullement la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ou par des dommages résultant des effets chimiques et électrochimiques de l'eau, ainsi que le résultat de conditions environnementales anormales ou de conditions d'exploitation inhabituelles ou en cas de contact de l'appareil avec des substances inadaptées. Cette garantie prend fin dans le cas où l'appareil est endommagé, n'a pas été utilisé ou entretenu en bonne et due forme. Pour assurer l'usage en bonne et due forme de l'appareil, toutes les consignes figurant dans la notice d'utilisation doivent être respectées très exactement. L'ensemble des usages et actes déconseillés dans la notice d'utilisation doivent impérativement être évités.

Ce matériel est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par un centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas d'exercice de la garantie

Pour assurer le traitement de votre demande dans les meilleurs délais, nous vous serions reconnaissants de suivre les remarques suivantes :

- Veuillez tenir à disposition le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en guise de preuve d'achat pour répondre à toutes les demandes.
- Vous trouverez la référence article sur la plaque signalétique, sous forme de gravure au dos de la notice d'utilisation ou en tant qu'étiquette au dos ou sur le dessous de l'appareil.
- En présence de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez dans un premier temps contacter le service décrit ci-après par téléphone ou par e-mail.
- En joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant la nature du défaut et la date à laquelle il est apparu, vous pouvez envoyer un produit saisi comme défectueux sans frais de port à l'adresse de service que nous vous avons communiquée.

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service. Veuillez dans un premier temps contacter l'adresse de service susmentionnée.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 64679

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max.

0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64679

Introduzione	22
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	22
Diritto d'autore	22
Uso conforme	22
Avvertenze	22
Indicazioni di sicurezza	22
Disimballaggio	23
Smaltimento della confezione	23
Fornitura	24
Elementi di comando	24
Messa in funzione	24
Impostazione dell'orario	24
Installazione	25
Funzionamento	25
Impostazione dell'unità di misura	25
Pesatura	25
Pesare il prodotto (funzione taratura)	25
Rimuovere il prodotto pesato	26
Impostazione Timer	26
Disattivazione della funzione di pesatura	26
Visualizzazione della temperatura	26
Soluzioni in caso di malfunzionamenti	27
Sostituzione delle pile	27
Conservazione	27
Pulizia	27
Dati tecnici	28
Smaltimento	28
Garanzia	28
Assistenza	29
Importatore	29

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio!

Lei ha scelto un prodotto moderno e di alta qualità. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante di questo prodotto. Esso contiene importanti informazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzare questo prodotto solo nei modi prescritti e per i campi di utilizzo indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

La bilancia da cucina serve per pesare liquidi non corrosivi, aggressivi o abrasivi (soprattutto acqua e latte), e materiali solidi in ambiente domestico privato. La pesatura di medicinali e sostanze illegali non è conforme alla destinazione d'uso. L'apparecchio è destinato unicamente al consumo privato, e non è idoneo a fini commerciali o industriali.

Avvertenza:

pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla sua destinazione.

Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Si esclude qualsiasi rivendicazione per i danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o impiego di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVISO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

Attenzione

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

Avvertenza

Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza

Avviso - Pericolo di lesioni

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Attenzione

Rispettare scrupolosamente le seguenti avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza può causare danni alla bilancia e l'annullamento della garanzia.

- *Nell'inserire le pile, rispettare la polarità corretta e non esercitare una pressione eccessiva nell'inserimento delle pile.*
- *Non collocare sulla bilancia più di 5 kg di peso.*
- *Impedire la penetrazione di liquidi nella bilancia.*
- *Evitare il contatto con solventi e detergenti corrosivi o abrasivi.*
- *Collocare la bilancia solo su un piano orizzontale e stabile.*
- *Non collocare alcunché sul display.*
- *Non esporre la bilancia a temperature eccessive o a campi magnetici.*
- *Evitare cariche elettrostatiche. Esse possono dare luogo a indicazioni errate o a un improvviso spegnimento della bilancia.*

Avvertenze relative all'uso delle pile

Per il corretto uso delle pile osservare quanto segue:

⚠ Pericolo di esplosione

- *Non gettare le pile nel fuoco. Non ricaricare le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!*
- *Non aprire, saldare o sciogliere le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!*

⚠ AVVISO

- *Le pile devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca le pile e ingoiarle. In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.*

⚠ AVVISO

- *Controllare le pile a intervalli regolari. Le pile deteriorate possono causare danni all'apparecchio.*
- *Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.*
- *In caso di pile deteriorate, indossare guanti protettivi. Pulire il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.*

Disimballaggio

Prelevare tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.

Smaltimento della confezione



L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.

Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

ⓘ Avvertenza

Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

Bilancia da cucina
2 x pile tipo Micro/LR03/AAA
Istruzioni per l'uso

i Avvertenza

Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.

*In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**)*

Elementi di comando

- 1 Dispositivo di sospensione
- 2 Vano pile
- 3 Campo di pesatura
- 4 Tasto ▲ Z/T (ZERO/TARA)
- 5 Tasto ON/OFF (Acceso/Spento)
- 6 Display
- 7 Tasto T-SET (Impostazione timer/orario)
- 8 Tasto ▼ UNIT (commutatore unità di misura)

Messa in funzione

- 1) Aprire il vano pile **2** posto sul lato inferiore della bilancia.
- 2) Tirare la linguetta per aprire il blocco delle pile.
- 3) Rimuovere la pellicola protettiva dalle pile.
- 4) Collocare le pile nel vano pile **2**. Rispettare la polarità indicata nel vano pile. Il nastrino di stoffa deve essere collocato sotto le pile.
- 5) Premere verso il basso il blocco delle pile fino all'arresto. La bilancia ora si trova in modalità orologio ed è pronta per l'uso.
- 6) Chiudere correttamente il vano pile.

Impostazione dell'orario

Alla prima messa in funzione o dopo la sostituzione delle pile è necessario impostare l'orario.

- 1) Non appena si inseriscono le pile, l'indicazione dell'ora lampeggia. Premere il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8**, fino a ottenere l'impostazione dell'ora.
- 2) Premere il tasto T-SET **7**, per passare alla visualizzazione dei minuti.
- 3) Premere il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8**, fino a ottenere l'impostazione dei minuti.
- 4) Premere il tasto T-SET **7**.

Adesso l'ora è impostata.

i Avvertenza

*Se successivamente si desiderasse modificare l'orario, premere e tenere premuto il tasto T-Set **7** fino al lampeggiare dell'indicazione dell'ora. Procedere come descritto in precedenza.*

Installazione

Collocare la bilancia su una superficie piana e antisdrucchiolo.

i Avvertenza

Questo apparecchio è provvisto di piedini anti-sdrucchiolo. Poiché le superfici dei mobili sono composte dai materiali più disparati e possono essere trattati con vari prodotti, è impossibile escludere che alcune di queste sostanze contengano componenti in grado di aggredire i piedini e ammorbidirli. Collocare eventualmente un supporto antisdrucchiolo sotto i piedini dell'apparecchio.

Funzionamento

Impostazione dell'unità di misura

Si può scegliere fra il sistema metrico e quello angloamericano. Da 0 g - 999 g l'unità viene visualizzata in g/oz e da 999 g in kg/LB e g/oz. Inoltre si possono misurare i liquidi. Sistema metrico:

- Millilitri (ml) acqua (Water)
- Millilitri (ml) latte (Milk).

Sistema angloamericano:

- Once liquide (fl'oz) acqua (Water)
- Once liquide (fl'oz) latte (Milk).

- 1) Premere il tasto ON/OFF **5**. La bilancia si trova ora in modalità di pesatura. L'unità impostata compare in basso o a destra sotto l'indicazione del peso nel display **6**.
- 2) Per scegliere fra il sistema metrico e il sistema angloamericano, premere e tenere premuto il tasto UNIT **8** fino al cambio dell'unità di misura.

- 3) Per passare da un'unità di misura all'altra, ad esempio da ...

g/kg - ml Water - ml Milk

o

oz/lb:oz - fl'oz Water - fl'oz Milk

...premere brevemente il tasto UNIT **8**, fino a ottenere nel display **6** la visualizzazione dell'unità di misura desiderata.

i Avvertenza

Versare i liquidi sempre in un contenitore, prima di misurarli!

Pesatura

- 1) Premere il tasto ON/OFF **5**, per accendere la bilancia (modalità di pesatura). Il display **6** si accende.
- 2) Impostare l'unità di misura desiderata (v. capitolo "Impostazione dell'unità di misura").

La bilancia visualizza il peso "0". A sinistra nel display **6** viene visualizzato "O".

- 3) Collocare un contenitore idoneo sulla bilancia e premere il tasto Z/T **4**. La bilancia mostra nuovamente "0" e non indica anche il peso del recipiente.

Collocare la merce da pesare nel recipiente.

i Avvertenza

Allo scadere di 30 secondi senza alcuna pressione dei tasti o modifiche del peso correntemente misurato, l'illuminazione del display **6** si spegne. Dopo oltre 90 secondi l'apparecchio passa alla modalità orologio.

Pesare il prodotto (funzione taratura)

Per pesare altre quantità parziali è possibile posizionare la bilancia su "0".

- 1) Premere a tale scopo il tasto Z/T **4** una volta. Nel display **6** a sinistra compare "TARE". La bilancia visualizza il peso "0" grammi.
- 2) Collocare la quantità parziale da pesare nel recipiente.

Nel display **6** viene visualizzato il peso del prodotto.

i Avvertenza

Questa fase può essere ripetuta più volte. Non collocare comunque mai più di 5 kg sulla bilancia.

Prelevando il materiale pesato dalla bilancia, e premendo il tasto Z/T **4**, a sinistra nel display **6** viene visualizzato "0".

Rimuovere il prodotto pesato

- 1) Premere una volta il tasto Z/T **4**. A sinistra nel display **6** viene visualizzato "TARE". La bilancia visualizza il peso "0" grammi.
- 2) Prelevare la quantità desiderata di prodotto da pesare.

L'indicazione del peso del materiale prelevato apparirà come valore negativo nel display **6**.


i Avvertenza

Questa fase può essere ripetuta più volte.

Prelevando il materiale pesato dalla bilancia, e premendo il tasto Z/T **4**, a sinistra nel display **6** viene visualizzato "0".

Impostazione Timer

Il timer può essere utilizzato in modalità orologio, nonché in modalità di pesatura. Il timer permette di impostare un periodo di tempo allo scadere del quale viene emesso un segnale acustico. Il tempo impostato scorre a ritroso.

- 1) Premere una volta il tasto Z/SET **7**. Nel display **6** compare il simbolo della campanella .

i Avvertenza

L'orario può essere impostato precisamente fino ai secondi. Tenendo premuto il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8**, i numeri scorreranno più rapidamente.

- 2) Con il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8** impostare la decina dei minuti desiderata.
- 3) Premere una volta il tasto Z/SET **7**. Con il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8** impostare l'unità dei minuti desiderata.

4) Premere una volta il tasto Z/SET **7**. Con il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8** impostare la decina dei secondi desiderata.

5) Premere una volta il tasto Z/SET **7**. Con il tasto ▲ Z/T **4** o ▼ UNIT **8** impostare l'unità dei secondi desiderata.

6) Premere il tasto T-SET **7** per avviare la misurazione del tempo.

i Avvertenza

È possibile reimpostare il timer: premere il tasto T-SET **7**, per reimpostare il timer.

Se il tempo impostato è scaduto risuonerà un segnale acustico. Questo segnale acustico può essere disattivato tramite pressione di un tasto a piacere.

Disattivazione della funzione di pesatura

Se non si pesa niente per circa 2 minuti, l'automatismo di disattivazione passa alla modalità orologio.

- Per passare manualmente alla modalità orologio, premere il tasto ON/OFF **5**.

Visualizzazione della temperatura

Nel display **6**, in basso a destra viene visualizzata la temperatura espressa in °C.

Soluzioni in caso di malfunzionamenti

- Se nel display **6** viene visualizzato il messaggio "Err", significa che la bilancia è sovraccarica. Rimuovere il prodotto da pesare. Non pesare mai più di 5 kg sulla bilancia.
- Se nel display **6** viene visualizzato brevemente il messaggio "Err" e risulta impossibile attivare la modalità bilancia, significa che la bilancia è sovraccarica. Rimuovere il materiale da pesare dalla bilancia e riaccendere la modalità di pesatura. Posizionare meno di 5 kg sulla bilancia.
- Se nel display **6** viene visualizzato il messaggio "Lo", significa che le pile sono scariche. Sostituire le pile.

i Avvertenza

Il messaggio "Lo" compare solo in modalità di pesatura.

- Se nel display **6** compare il messaggio "- - -", attendere qualche secondo.
- Se la bilancia non funziona come dovrebbe, sostituire le pile. Se in tal modo non si riuscisse a eliminare l'errore, rivolgersi all'assistenza (v. "Garanzia e assistenza").

Sostituzione delle pile

⚠ Attenzione - danni materiali!

*Fare attenzione alla corretta polarità delle pile, all'atto della loro sostituzione. L'errata sostituzione delle pile implica il rischio di esplosione. Sostituire le pile solo con altre pile identiche o dello stesso tipo. In caso di fuoriuscita di acidi dalle pile, indossare i guanti e ripulire il vano pile **2** con un panno asciutto.*

⚠ Pericolo di avvelenamento!

Le pile potrebbero essere ingoiate dai bambini, provocando danni alla salute. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

- 1) Per sostituire le pile, aprire il coperchio del vano pile, situato sul lato inferiore della bilancia.
- 2) Tirare la linguetta per aprire il blocco delle pile.

- 3) Rimuovere le pile estraendole dal vano pile **2** con l'ausilio del nastro di stoffa.
- 4) Collocare le nuove pile nel vano pile **2**. Rispettare la polarità indicata nel vano pile. Il nastro di stoffa deve essere collocato sotto le pile.
- 5) Premere verso il basso il blocco delle pile fino all'arresto.
- 6) Chiudere il coperchio del vano pile fino all'arresto.

Conservazione


Se non si utilizza la bilancia, è possibile appenderla con il dispositivo di sospensione integrato **1**, ad esempio a un listello della cucina.

Pulizia

⚠ Attenzione - danni materiali!

- *Impedire la penetrazione di liquidi nella bilancia. I liquidi infiltrati potrebbero danneggiare la bilancia.*
- *Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi potrebbero attaccare la superficie dell'apparecchio, danneggiandolo irreparabilmente.*
- Pulire la bilancia con un panno inumidito con soluzione detergente delicata oppure utilizzare uno speciale detergente per l'acciaio inox. Non utilizzare abrasivi o solventi.
- Pulire il display **6** solo con un panno leggermente inumidito e asciugarlo con un panno privo di pelucchi.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 2 x 1,5 V 
tipo micro/AAA/LR03
Indicatore di temperatura: 0° C - 40° C, in passi
da 0,5° C; con $\pm 2^\circ$ C
di tolleranza
Intervallo di pesatura: 1 g - 5000 g, in passi
da 1 grammo

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è assoggettato alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento delle batterie / delle pile

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare le pile o batterie usate presso gli appositi centri di raccolta della propria città o del proprio quartiere, o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori. Restituire le pile/gli accumulatori solo se scarichi.

Garanzia

Gentile cliente,
Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, il consumatore può esercitare i relativi diritti legali nei confronti del venditore. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

La validità della garanzia comincia alla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino originale. Tale documento sarà necessario come prova d'acquisto.

Se nell'arco di tre anni dalla data di acquisto, il prodotto presentasse difetti di materiale o di fabbricazione, esso verrà da noi riparato o sostituito gratuitamente, a nostra scelta. Questa garanzia presuppone che nell'arco di tempo di tre anni venga inviato l'apparecchio difettoso, unitamente alla prova d'acquisto (scontrino fiscale) e a una breve descrizione del difetto/guasto e del momento della sua comparsa.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, verrà ricevuto un prodotto riparato o nuovo. La riparazione ovvero sostituzione dell'apparecchio non dà inizio a un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e rivendicazioni legali relative ai difetti

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto in base a severe direttive di qualità e sottoposto a coscienzioso collaudo prima della consegna. La garanzia copre difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposte a normale usura e considerati quindi come componenti soggetti a usura, ovvero per danni a parti fragili, come ad es. interruttori, accumulatori o componenti in vetro. L'obbligo di garanzia non viene posto in essere da minime difformità dell'apparecchio che sono considerate insignificanti ai fini del valore e dell'utilizzabilità dell'apparecchio, ovvero da danni derivanti dall'effetto chimico ed elettrochimico dell'acqua, nonché da condizioni ambientali generali anormali o da condizioni di impiego diverse da quelle di destinazione ovvero dal contatto dell'apparecchio con sostanze inadeguate.

Questa garanzia si estingue se il prodotto è danneggiato, non è stato utilizzato in conformità alla destinazione d'uso ovvero è stato sottoposto a manutenzione. Per l'uso conforme del prodotto, attenersi a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e manipolazioni scongiurate dalle avvertenze riportate nel presente manuale di istruzioni.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Decorso dell'intervento in garanzia

Per ottenere un'elaborazione rapida delle richieste di intervento, procedere in base a quanto di seguito indicato:

- Tenere pronto lo scontrino fiscale e il numero dell'articolo (ad es. IAN 12345) come prova d'acquisto.
- Il numero dell'articolo è indicato nella targhetta, sotto forma di incisione sul retro del manuale di istruzioni o sotto forma di adesivo sul retro o sul fondo dell'apparecchio.
- In caso di errori funzionali o altro tipo di guasti, contattare immediatamente per telefono o e-mail il centro di assistenza di seguito indicato.
- Un prodotto contrassegnato come difettoso può essere quindi inviato all'indirizzo di assistenza comunicato, esente da spese di spedizione, accludendo la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e la descrizione del difetto nonché del momento in cui esso si è reso evidente.

Importatore

Ricordare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare l'ufficio di assistenza precedentemente indicato.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 64679

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64679

Inhoudsopgave

Pagina

Inleiding	32
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	32
Auteursrecht	32
Gebruik in overeenstemming met bestemming	32
Waarschuwingen	32
Veiligheidsvoorschriften	32
Uitpakken	33
De verpakking afvoeren	33
Inhoud van de verpakking	34
Bedieningselementen	34
Ingebruikname	34
Tijd instellen	34
Plaatsen	35
Bediening	35
Maateenheid instellen	35
Wegen	35
Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)	35
Verwijderingsweegfunctie	36
Timer instellen	36
Weegfunctie uitschakelen	36
Temperatuuraanduiding	36
Storingen verhelpen	37
Batterijen vervangen	37
Opbergen	37
Reinigen	37
Technische gegevens	38
Milieurichtlijnen	38
Garantie	38
Service	39
Importeur	39

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat!

U heeft daarmee gekozen voor een modern en eersteklas product. De gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van dit product. Zij bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en milieu. Zorg ervoor dat u bekend bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies alvorens het product te gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Als u het apparaat aan derden geeft, overhandig dan ook alle bijbehorende documenten.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in veranderde toestand is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De keukenweegschaal is bestemd voor het wegen van niet-bijtende, niet-agressieve of schurende vloeistoffen (in het bijzonder water en melk) en van vaste stoffen in privé-huishoudens. Het wegen van medicijnen en niet toegelaten stoffen is niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet geschikt om bedrijfsmatig of industrieel gebruikt te worden.

Waarschuwing:

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

Het apparaat uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de bestemming.

De beschreven procedures in deze gebruiksaanwijzing nakomen.

Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

Waarschuwing

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

Let Op

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

Opmerking

Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR

- *Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.*
- *Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

Let Op

Neem volgende veiligheidsvoorschriften nauwgezet in acht. Als deze niet worden opgevolgd, kan de weegschaal beschadigd raken en verliest u mogelijk uw recht op garantie.

- *Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit en forceer niet wanneer u de batterijen plaatst.*
- *Plaats niet meer dan 5 kg op de weegschaal.*
- *Verzekert u zich ervan, dat er geen vloeistoffen de weegschaal binnendringen.*
- *Voorkom aanraking met oplosmiddelen en met bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.*
- *Plaats de weegschaal alleen op een vlakke en stevige ondergrond.*
- *Zet niets op het display.*
- *Stel de weegschaal niet bloot aan hoge temperaturen of magneetvelden.*
- *Voorkom elektrostatische op- resp. ontlading. Dit zou tot foute aanduidingen, resp. plotseling uitschakelen van de weegschaal kunnen leiden.*

Aanwijzingen over de omgang met batterijen

In de omgang met batterijen dient u het volgende in acht te nemen:

Explosiegevaar

- *Gooi geen batterijen in het vuur. Laad batterijen niet opnieuw op. Er bestaat risico van explosie- en letselgevaar!*
- *Nooit de batterijen openen en batterijen nooit solderen of lassen. Er bestaat risico van explosie- en letselgevaar!*

Waarschuwing

- *Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Mocht een batterij ingeslikt zijn, moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.*

Waarschuwing

- *Controleer de batterijen regelmatig. Door lekkende batterijen kan het apparaat beschadigd raken.*
- *Wordt een apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterijen eruit.*
- *In geval van lekkende batterijen veiligheids- handschoenen aantrekken. Reinig het batterij- vak en de contacten van de batterij met een droge doek.*

Uitpakken

Haal alle delen van het apparaat en deze gebruiksaanwijzing uit de doos.

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermingsfolies.

De verpakking afvoeren



De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en gekozen uit afvoertechische aspecten en daarom recyclebaar.

Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

Opmerking

Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, zodat u het apparaat in geval van een garantie- kwestie volgens de voorschriften kunt verpakken.

Inhoud van de verpakking

Het apparaat wordt standaard met volgende componenten geleverd:

Keukenweegschaal
2 x batterij type Micro/LR03/AAA
Gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**

Controleer of de levering compleet is en of schade te zien is.

*In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).*

Bedieningselementen

- 1 Ophanging
- 2 Batterijvak
- 3 Weegveld
- 4 Toets ▲ Z/T (ZERO/TARA)
- 5 Toets ON/OFF (Aan/Uit)
- 6 Display
- 7 Toets T-SET (Timer-/Klok-instelling)
- 8 Toets ▼ UNIT (Eenheden-omschakelaar)

Ingebruikname

- 1) Open het batterijvak **2** aan de onderkant van de weegschaal.
- 2) Trek aan het lipje, om de vergrendeling van de batterijen te openen.
- 3) Haal de beschermingsfolie van de batterijen.
- 4) Plaats de batterijen in het batterijvak **2**. Let daarbij op de polariteit die is aangegeven in het batterijvak. Het kleine stofbandje moet onder de batterijen liggen.
- 5) Druk de vergrendeling van de batterijen omlaag, zodat deze vastklikt.
- 6) Sluit de klep van het batterijvak, totdat hij vastklikt.

De weegschaal staat nu in de klok-modus en is gebruiksklaar.

Tijd instellen

Bij de eerste ingebruikname, of na het vervangen van de batterijen, moet de tijd worden ingesteld.

- 1) Zodra de batterijen geplaatst worden, knippert de uuraanduiding. Druk op de toets ▲ Z/T **4**, resp. ▼ UNIT **8**, totdat het uur is ingesteld.
- 2) Druk op de toets T-SET **7**, om naar de minuten-weergave te gaan.
- 3) Druk op de toets ▲ Z/T **4**, resp. op de toets ▼ UNIT **8**, totdat de minuten zijn ingesteld.
- 4) Druk op de toets T-SET **7**.

Nu is de tijd ingesteld.

i **Opmerking**

*Wilt u later de tijd veranderen, dan drukt u in de tijd-modus op de toets T-Set **7** en houdt u deze ingedrukt, totdat de uren-weergave knippert. Ga zo te werk, als eerder beschreven.*

Plaatsen

Plaats de weegschaal op een egaal en antislip oppervlak.

i Opmerking

Dit apparaat is voorzien van antislipvoetjes. Aangezien de oppervlakken van meubilair uit de meest uiteenlopende materialen kunnen bestaan en met diverse middelen voor onderhoud worden behandeld, kan het niet volledig worden uitgesloten, dat een aantal van deze stoffen onderdelen bevatten, die de voetjes kunnen aantasten en week maken. Leg eventueel een antislipmatje onder de voetjes van het apparaat.

Bediening

Maateenheid instellen

U kunt kiezen tussen het metrische en het Anglo-Amerikaanse systeem. Van 0 g - 999 g wordt de meeteenheid in g/oz aangegeven en vanaf 999 g in kg/LB en g/oz.

Bovendien kunt u vloeistoffen wegen. In het metrische systeem:

- Milliliters (ml) water (Water)
- Milliliters (ml) melk (Milk).

In het Anglo-Amerikaanse systeem:

- Vloeibare ounce (fl´oz) water (Water)
- Vloeibare ounce (fl´oz) melk (Milk).

- 1) Druk op de toets ON/OFF **5**. De weegschaal staat nu in de weegmodus. De ingestelde eenheid verschijnt thans onder of rechts naast de gewichtsaanduiding op het display **6**.
- 2) Om te kiezen tussen het metrische en het Anglo-Amerikaanse systeem, drukt u op de toets UNIT **8** en houdt u deze zo lang ingedrukt totdat de maateenheid verandert.

- 3) Om binnen een systeem van maateenheden te wisselen tussen...

g/kg - ml Water - ml Milk

of

oz/lb:oz - fl´oz Water - fl´oz Milk

... , drukt u kort op de toets UNIT **8**, totdat de gewenste maateenheid op het display **6** verschijnt.

i Opmerking

Doe vloeistoffen altijd eerst in een reservoir, voordat u deze afmeet!

Wegen

- 1) Druk op de toets ON/OFF **5**, om de weegschaal in te schakelen (weegmodus). Het display **6** brandt.

- 2) Stel de gewenste eenheid van maat in (zie hoofdstuk „Maateenheid instellen“).

De weegschaal geeft het gewicht „0“ aan. Links op het display **6** wordt „0“ aangegeven.

- 3) Zet een geschikt reservoir op de weegschaal en druk op de toets Z/T **4**. De weegschaal geeft weer „0“ aan het weegt het gewicht van het reservoir niet mee.

Doe het weeggoed in het reservoir.

i Opmerking

*Na 30 seconden zonder op een toets te drukken of zonder verandering van het actueel gemeten gewicht, dooft de verlichting van het display **6**.*

Na nog eens 90 seconden schakelt het apparaat over in de klokmodus.

Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)

Voor het wegen van toegevoegde hoeveelheden kunt u de weegschaal op „0“ zetten.

- 1) Druk daarvoor één keer op de toets Z/T **4**. Op het display **6** verschijnt links „TARE“. De weegschaal geeft opnieuw het gewicht „0“ gram aan.
- 2) Doe de af te wegen hoeveelheid in het reservoir.

Op het display **6** wordt het gewicht aangegeven van het bijgevoegde weeggoed.

i Opmerking

Deze stap kunt u meermaals herhalen. Plaats echter niet meer dan 5 kg op de weegschaal.

Als u het gehele weeggoed van de weegschaal haalt en op de toets Z/T **4** drukt, wordt links op het display **6** „0” aangegeven.

Verwijderingsweegfunctie

- 1) Druk één keer op de toets Z/T **4**. Links op het display **6** wordt „TARE” aangegeven. De weegschaal geeft opnieuw het gewicht „0” gram aan.
- 2) Verwijder de gewenste hoeveelheid weeggoed.

De gewichtsaanduiding van het verwijderde weeggoed verschijnt als negatieve waarde op het display **6**.

i Opmerking


Deze stap kunt u meermaals herhalen.

Als u het gehele weeggoed van de weegschaal haalt en op de toets Z/T **4** drukt, wordt links op het display **6** „0” aangegeven.

Timer instellen

De timer kan zowel in de klok-modus als in de weeg-modus worden gebruikt.

De timer stelt u in staat een tijdsbestek in te stellen, waarna een signaal klinkt. De ingestelde tijd wordt afgeteld.

- 1) Druk één keer op de toets T-SET **7**. Op het display **6** verschijnt het klok-symbool .

i Opmerking

U kunt de tijd op de seconde precies instellen. Als u de toets \blacktriangle Z/T **4**, resp. \blacktriangledown UNIT **8** ingedrukt houdt, lopen de getallen sneller verder.

- 2) Stel met de toets \blacktriangle Z/T **4**, resp. \blacktriangledown UNIT **8** de gewenste tienden van minuten in.
- 3) Druk één keer op de toets T-SET **7**. Stel met de toets \blacktriangle Z/T **4**, resp. \blacktriangledown UNIT **8** de gewenste enkele minuten in.

4) Druk één keer op de toets T-SET **7**. Stel met de toets \blacktriangle Z/T **4**, resp. \blacktriangledown UNIT **8** de gewenste tienden van seconden in.

5) Druk één keer op de toets T-SET **7**. Stel met de toets \blacktriangle Z/T **4**, resp. \blacktriangledown UNIT **8** de gewenste enkele seconden in.

6) Druk op de toets T-SET **7**, om de tijdmeting te starten.

i Opmerking

U kunt de timer resetten: druk op de toets T-SET **7**, om de timer te resetten.

Is de ingestelde tijd afgelopen, klinkt er een geluidssignaal. Dit geluidssignaal kunt u uitschakelen door het drukken van een willekeurige toets.

Weegfunctie uitschakelen

Als u ca. 2 minuten niets weegt, schakelt de automatische uitschakeling in de tijd-modus.

- Om handmatig naar de klok-modus te schakelen, drukt u op de toets ON/OFF **5**.

Temperatuuraanduiding

Op het display **6** wordt rechts onder de temperatuur in °C aangegeven.

Storingen verhelpen

- Als het display **6** „Err“ aangeeft, is de weegschaal overbelast. Haal het weeggoed eraf. Plaats niet meer dan 5 kg op de weegschaal.
- Als het display **6** kort „Err“ aangeeft en de weegmodus kan niet ingeschakeld worden, is de weegschaal overbelast. Haal het weeggoed van de weegschaal en schakel de weegmodus opnieuw in. Plaats minder dan 5 kg op de weegschaal.
- Als het display **6** „Lo“ aangeeft, zijn de batterijen op. Vervang de batterijen.

i Opmerking

De mededeling „Lo“ verschijnt alleen in de weegmodus.

- Als op het display **6** „- - -“ verschijnt, dan wacht u een paar seconden.
- Als uw weegschaal niet zoals verwacht zou werken, vervangt u de batterijen. Als de storing zodoende niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice (zie „Service“).

Batterijen vervangen

⚠ Let Op - Materiële schade!

Let bij het vervangen van de batterijen op de juiste polariteit. Als u de batterijen onjuist vervangt, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterijen alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. In geval van lekkende batterijen trekt u veiligheids handschoenen aan en reinigt u het batterijvak **2** met een droge doek.

⚠ Vergiftigingsgevaar!

Batterijen kunnen door kinderen worden ingeslikt en tot gezondheidsschade leiden. Houd batterijen buiten bereik van kinderen.

- 1) Om de batterijen te vervangen opent u de klep van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
- 2) Trek aan het lipje, om de vergrendeling van de batterijen te openen.
- 3) Neem de batterijen eruit, door deze met behulp van het kleine stofbandje uit het batterijvak **2** te halen.

- 4) Plaats de nieuwe batterijen in het batterijvak **2**. Let daarbij op de polariteit die is aangegeven in het batterijvak. Het kleine stofbandje moet onder de batterijen liggen.
- 5) Druk de vergrendeling van de batterijen omlaag, zodat deze vastklikt.
- 6) Sluit de klep van het batterijvak, totdat hij vastklikt.

Opbergen


Als u de weegschaal niet gebruikt, kunt u deze met de geïntegreerde ophanging **1** bijvoorbeeld aan een rand in de keuken ophangen.

Reinigen

⚠ Let Op - Materiële schade!

- *Let erop, dat er geen vloeistoffen in de weegschaal binnendringen. Door binnendringende vloeistoffen kan de weegschaal beschadigd raken.*
- *Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Die kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.*
- *Neem de weegschaal af met een doek die een beetje vochtig is gemaakt met mild zeepsop of gebruik een speciaal RVS-schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen.*
- *Reinig het display **6** alleen met een licht vochtig gemaakte doek en veeg het droog met een pluisvrije doek.*

Technische gegevens

Voeding:	2 x 1,5 V  type Micro/AAA/LR03
Temperatuur aanduiding:	0 °C - 40 °C, in stappen van 0,5 °C; met ± 2 °C tolerantie
Weegbereik:	1 g - 5000 g, in stappen van 1 gram

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsdienst.

Batterijen/accu's afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente/zijn stadsdeel of in de handel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Garantie

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In het geval van gebreken van dit product staan u wettelijke rechten toe jegens de verkoper van dit product. Deze wettelijke rechten worden beperkt door onze navolgend weergegeven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document is nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen drie jaar vanaf datum van aankoop van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd dan wel vervangen. Voorwaarde voor deze garantieprestatie is, dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) overlegd en dat er schriftelijk kort beschreven wordt, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan. Indien het defect wordt gedekt door onze garantie, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw exemplaar terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietijd en wettelijke claims wegens gebreken

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop. Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt echter niet voor onderdelen die blootstaan aan normaal gebruik en zodoende als aan slijtage onderhevig aangezien kunnen worden, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's, of delen die van glas zijn gemaakt. Een garantieverplichting wordt niet geëffectueerd door minimale afwijkingen van de norm-toestand, die niet relevant zijn voor waarde en functionaliteit van het apparaat, of door schade wegens chemische en elektrochemische invloeden van water, alsmede algemeen wegens abnormale omgevingsgesteldheden of niet ter zake doende bedrijfsvoorwaarden of als het apparaat anders met ongeschikte stoffen in aanraking is gekomen.

Deze garantie vervalt, als het product beschadigd, ondeskundig gebruikt dan wel onderhouden werd. Voor een deskundig gebruik van het product moeten alle aanwijzingen die worden vermeld in de gebruiksaanwijzing precies opgevolgd worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, waarvan wordt afgeraden in de gebruiksaanwijzing of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist vermeden worden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. In geval van verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en in geval van reparaties die niet door ons geautoriseerd service-filiaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling in een garantiekwestie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, a.u.b. de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer kunt u vinden op het kenplaatje, een gravering op de achterkant van de gebruiksaanwijzing of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden neemt u eerst telefonisch of per e-mail contact op met de navolgend benoemde serviceafdeling.
- Een product dat als defect geregistreerd werd, kunt u dan portovrij opsturen aan het service-adres dat u werd medegedeeld, waarbij u het aankoopbewijs (kassabon) bijvoegt en vermeldt waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 64679

Importeur

Let erop, dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovengenoemde servicefiliaal.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com